

# Immissionsschutz

Zeitschrift für Luftreinhaltung, Lärmschutz,  
Anlagensicherheit, Abfallverwertung und  
Energienutzung

10. Jahrgang 2005

## Jahresinhaltsverzeichnis 2005

zusammengestellt von Dipl.-Ing. Bernd Vollmer

**Redaktionsbeirat:**

Dr. P. Davids, Hilden – Dr. J. Fluck, BASF AG, Ludwigshafen – Dipl.-Phys. H. Ludwig, St. Augustin – Prof. Dr. Kl. Hansmann, Mettmann – Prof. Dr. Renz, Universität Karlsruhe, Karlsruhe – Prof. Dr. S. Specht, Bayerisches Staatsministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, München

**Schriftleitung:**

Dr. Eckehard Koch und Dipl.-Ing. Bernd Vollmer, Schwannstraße 3, 40476 Düsseldorf



ERICH SCHMIDT VERLAG

# Verfasserverzeichnis

Die nachstehenden Ziffern bezeichnen jeweils das Heft  
und die erste Seite des Beitrages

Altenbeck, P. 2/50; 3/78; 4/126  
Bahmann, W. 1/4  
Begemann, A. 4/116  
Borchert, H. 4/130  
Frahm, J.-P. 3/84  
Franzen-Reuter, I. 3/84  
Hoffmann, J. 3/90  
Knopp, L. 3/90  
Koch, R. 2/56  
Krause, G. 2/50; 3/78; 4/126

Lustermann, H. 4/116  
Nussbaumer, T. 2/43  
Pfaff, M. 3/72  
Rabl, P. 1/21  
Radermacher, L. 2/50; 3/78;  
4/126  
Schärer, B. 1/9  
Schmonsees, N. 1/4  
Scholz, W. 1/21  
Stapper, N. 3/84

Terfort, W. 2/36; 4/120  
Weckwerth, G. 1/15  
Wichmann-Fiebig, M. 2/64;  
3/104; 4/142  
Winters, R. 2/36

# Verzeichnis der Fachartikel

(geordnet nach Sachgebieten)

	Heft/Seite		Heft/Seite
<b>Immissionsschutz</b>		Emissionsmessungen gemäß TA Luft	
Geruchsausbreitungsrechnung für Genehmigungszwecke – Erste Praxiserfahrungen mit dem neuen Modell AUSTAL2000G		Dipl.-Ing. Wilhelm Terfort, Dr. Rolf Winters . . . .	2/36
Dipl.-Met. Wolfram Bahmann, Dipl.-Met. Nicole Schmonsees . . . . .	1/4	PCDD/F-Emissionen der illegalen Abfallverbrennung: Einflussgrößen, Korrelationen und Konsequenzen für Holzfeuerungen	
Wechselbeziehungen zwischen Stickstoffoxid- und Ozon-Immissionen – Datenanalysen aus Baden-Württemberg und Bayern 1990–2003		PD Dr. Thomas Nussbaumer . . . . .	2/43
Dr. Peter Rabl, Dr. Werner Scholz . . . . .	1/21	Schiffsmüllverbrennungsanlagen auf Seeschiffen – rechtliche Anforderungen	
Langzeitbeobachtung immissionsbedingter Wirkungen in Nordrhein-Westfalen – Teil 1		Dipl.-Ing. Manfred Pfaff . . . . .	3/72
Dipl.-Ing. Peter Altenbeck, Dipl.-Forstwirt Ludwig Radermacher, Dr. Georg Krause . . . . .	2/50	Elf Jahre Klima-Rahmenkonvention	
Berücksichtigung von Emissionszyklen in der Geruchsausbreitungsrechnung am Beispiel eines Masthähnchenstalls		Univ.-Prof. Dr. Lothar Knopp, RA Jan Hoffmann	3/90
Dipl.-Ing. (FH) Roman Koch . . . . .	2/56	Verfeuerung von Destillations- und Konversionsrückständen: 13. oder 17. BImSchV?	
Langzeitbeobachtung immissionsbedingter Wirkungen in Nordrhein-Westfalen – Teil 2		Dr. Arndt Begemann, Dr. Henning Luster mann	4/116
Dipl.-Ing. Peter Altenbeck, Dipl.-Forstwirt Ludwig Radermacher, Dr. Georg Krause . . . . .	3/78	<b>Umweltinformationen</b>	
Stickstoffgehalte in der Blattflechte – <i>Parmelia sulcata</i> als Indikator atmosphärischer Stickstoffeinträge in einer Großstadt am Beispiel Düsseldorf		Luft- und Lärmbelastungen durch Straßenverkehr können krank machen – Mit attraktiveren Bus- und Bahnverbindungen gute Alternativen für Umstieg bieten . . . . .	1/26
Dr. Norbert J. Stapper, Dr. Isabelle Franzen-Reuter und Prof. Dr. Jan-Peter Frahm . . . . .	3/84	Neuer Flyer Saubere Luft für NRW . . . . .	1/27
Rahmengen Genehmigung für Mehrzweck- und Vielstoffanlagen – Mehrproduktanlagen in der Chemischen Industrie		Bürger erhalten besseren Zugang zu Umweltinformationen . . . . .	2/62
Dipl.-Ing. Wilhelm Terfort . . . . .	4/120	Deutsch-polnische Zusammenarbeit im Umweltschutz wird ausgeweitet . . . . .	2/62
Langzeitbeobachtung immissionsbedingter Wirkungen in Nordrhein-Westfalen – Teil 3		Gender Mainstreaming beim BMU . . . . .	2/62
Dipl.-Ing. Peter Altenbeck, Dipl.-Forstwirt Ludwig Radermacher, Dr. Georg Krause . . . . .	4/126	VOC-Emissionen aus der Lösemittelverwendung . . . . .	2/62
Zusammenhänge zwischen Veränderungen der Luftbelastung, des Klimas und der Sonnenaktivität		Weiterbildendes Studium Wasser und Umwelt im Wintersemester 2005/2006 an der Bauhaus-Universität Weimar . . . . .	3/101
Dr. Horst Borchert . . . . .	4/130	Die seltsame Karriere der TA Luft in Israel . . . . .	3/101
<b>Luftreinhaltung</b>		Vorteile freiwilliger Instrumente der Industrie gegenüber gesetzlicher Umsetzungspflichten der Behörden – Das neue Umweltinformationsgesetz – . . . . .	4/148
25 Jahre Genfer Luftreinhalteübereinkommen – Vollzug und Gestaltungsfragen aus deutscher Sicht –		Mehr Windstrom mit weniger Anlagen . . . . .	4/150
Bernd Schärer . . . . .	1/9	Biologische Abfallbehandlung – Luftwandanlagen statt Anlieferschleusen . . . . .	4/150
Von Asbest zu Antimon – Das weiterhin bestehende Krebsrisiko von Bremsbelägen –		<b>Aus dem Länderausschuss für Immissionsschutz</b>	
Dr. Gerd Weckwerth . . . . .	1/15	Wichtige Themen (108. Sitzung) . . . . .	1/26
		Wichtige Themen (108. und 109. Sitzung) . . . . .	2/61
		Wichtige Themen (110. Sitzung) . . . . .	4/140

## Informationen aus der Umweltministerkonferenz

Emissionshandel .....	2/62
UMK strafft ihre Arbeitsgremien .....	2/62
Aufnahme von Verhandlungen über das Kyoto- Protokoll nach 2012 .....	3/103
Verstärkte Nutzung erneuerbarer Energien .....	3/103
Zukünftige Strategie auf dem Gebiet der Luftrein- haltung .....	3/103
Reduzierung der Luftverunreinigungen im Stra- ßenverkehr .....	3/103

## Informationen aus der Rechtsprechung

Urteil des Bundesverwaltungsgerichts vom 3.4.2004 – BVerwG 9 A 15.03 – gegen die Grund- erneuerung der S-Bahn in Berlin aus Immis- sionsschutzgründen .....	1/28
Urteil des Bundesverwaltungsgerichts vom 18.11.2004 – BVerwG 4 CN 11.03 im Anschluss an BVerwG, Urteil vom 26. Mai 2004 BVerwG 9 A 6.03 gegen den Ausbau einer Bundesstraße aus Immis- sionsschutzgründen .....	2/63
Urteil des Verwaltungsgerichts Stuttgart vom 31.05.2005 – 16 K 1120 und 1121/05 – zur Feinstaub- problematik .....	3/102
Beschluss Bayerischer Verwaltungsgerichtshof vom 30.06.2005 – 22 CE 05.1194 – zur Feinstaub- problematik .....	4/140

## Informationen aus der Europäischen Union

Aktueller Überblick – Stand April 2005 Marion Wichmann-Fiebig .....	2/64
– Globaler Klimawandel: CO <sub>2</sub> -Emissionshandel startet	
– 4. Tochterrichtlinie zur Luftqualität verab- schiedet	
– Revision der 1. Tochterrichtlinie zur Luft- qualität und Thematische Strategie „Clean Air for Europe“	
– Umweltpolitik und Bürgerinformation	
Aktueller Überblick – Stand Juli 2005 Marion Wichmann-Fiebig .....	3/104
– Schwerpunkte der britischen Präsidentschaft	
– Europäische Kommission uneins über Umwelt- ziele	
– Fortschritt in Sachen REACH?	
Aktueller Überblick – Stand Okt. 2005 Marion Wichmann-Fiebig .....	4/142
– Verkehrsemissionen im Visier	

- Internationale Abkommen zur Regulierung  
von POPs
- Fortschreibung der Regelungen zur Luftqualität

## Veröffentlichungen/Rezensionen

Bundes-Immissionsschutzgesetz – (BImSchG) .....	1/27
Staubemissionsmesstechnik .....	1/27
Environmental Odour Management .....	1/27
Luftreinhalteplanung in Nordrhein-Westfalen, Untersuchungsbericht Mittelruhrgebiet, Luftgüte- überwachung Sektor 9/Siegen .....	1/27
Umwelt und Gesundheit in Deutschland – Beispiele aus dem täglichen Leben .....	1/28
Umweltökonomische Gesamtrechnungen in Baden-Württemberg 2004 .....	3/105
Mobilfunk und Gesundheit. Eine Information für Ärzte .....	3/105
Kommentar zum Bundes-Immissionsschutzgesetz und Textsammlung .....	4/143
UBA-Broschüre: Kinder, Kinder! Was hat die Umwelt mit der Gesundheit zu tun? .....	4/143
Umwelthaftungsgesetz (Kommentar) .....	4/143
Umweltrecht (Regelungen, Zuständigkeiten, Genehmigungsverfahren, Einführung und Leit- faden für Unternehmen) .....	4/143
Treibhausgas-Emissionshandelsgesetz (Handkommentar) .....	4/144

## Veröffentlichungen/Hinweise

VDI-Richtlinien .....	1/28
VDI-Richtlinien .....	3/105
VDI-Richtlinien und DIN-Vorschriften .....	4/144

## Nachrichten

Förderung der Anschaffung sauberer Nutzfahr- zeuge .....	1/29
Handbuch für Emissionsfaktoren des Straßen- verkehrs .....	1/29
Türkei auf dem Weg in die Europäische Union ....	1/29
Kalifornien verschärft Ozon-Standards .....	1/29
Australien führt Kraftstoffe mit niedrigem Schwefelgehalt ein .....	1/29
Südkorea veröffentlicht Emissionsvorschriften ...	1/29
10 Jahre EMAS – Öko-Audit im Kommen .....	2/65
Emissionshandel: Über 1.000 Zuteilungen rechts- kräftig – Bearbeitung der Widersprüche läuft ....	2/65

Innenraumbelastung: Dreimal täglich lüften reicht nicht aus, besser kurz und öfter mal lüften .....	4/144	Saubere Stahlproduktion – dank Braunkohle .....	2/66
Leitfaden zur Sanierung bei Schimmelpilzbefall ...	4/144	Herdofenkoks aus rheinischer Braunkohle: Hohe Abscheideeffizienz .....	2/66
Linde gut gegen Feinstaub .....	4/145	Kostengünstige Kalibriergase nach Bedarf .....	2/66
Staubentlastung durch Vegetation .....	4/145	Verfahren zur Herstellung von Diesel aus Abfallstoffen .....	3/106
Klimaschutz hilft auch der Ozonschicht, „Tag der Ozonschicht“ fand am 16. September 2005 statt ...	4/145	Umsetzung des ElektroG .....	3/106
Die TA Lärm gilt nicht für Kindergärten und Kinderlärm .....	4/145	Neue Schallpegel-Messgeräte für hohe Genauigkeit zum günstigen Preis .....	3/106
Luftreinhalungskonferenz Acid Rain – Ergebnisse	4/146	Neue Volumenstromhaube ACCUBALANCE® Modell 8375 .....	3/107
Neues europäisches Register über die industrielle Umweltverschmutzung .....	4/146	Recycling in der Mineralölbranche .....	3/107
Internationale Feinstaub-Expertengruppe eingerichtet .....	4/146	Die neuen ATEX-Richtlinien und ihre konforme Handhabung .....	3/108

## Personalien

Verdienstkreuz am Bande für Werner Döhring – Ehrung für Einsatz im Umwelt- und Naturschutz	1/29	Donaldson: Auf dem Weg zur „gläsernen Entstaubungsanlage“ .....	3/110
Pulheimer Unternehmen Jungtec mit Deutschem Umweltpreis ausgezeichnet – Kombination aus ökonomischem Erfolg und ökologischem Fortschritt	1/29	testo 925: Das neue Temperatur-Messgerät – jetzt auch mit Funkfühlern .....	4/152
DMT-Mitarbeiter erhält Koker-Medaille 2005 .....	2/65	TÜV SÜD: Diffuse Feinstaubquellen erschweren eine wirksame Vorsorge .....	4/152
Neuer Aufsichtsrat bei Pfeleiderer AG .....	2/65	TSI stellt drei wasserbasierte Kondensationspartikelzähler (CPCs) vor .....	4/152
Umweltpreis der Schweiz an UMTEC .....	4/151	Deutsches Unternehmen gewinnt Trinkwasser aus der Luft .....	4/153
Verleihung der Honorarprofessur an Dr. Klaus Hansmann .....	4/151	Holzpellets: Zukunftsorientiertes Heizen mit staatlicher Förderung .....	4/153
FIW übernimmt Leitung des WWI .....	4/151	Entstaubungsanlagen: Nachrüstung mit hoch-effizienten Taschen- und Schlauchfiltern .....	4/154

## Mitteilungen der Industrie

Kleine Ovalmembranpumpe mit hohem Flow .....	1/30
Monitoring-Leitlinien zum Emissionshandel .....	1/30
TerraTec Internationale Fachmesse für Umwelttechnik und Umweltdienstleistungen	
enertec Internationale Fachmesse für Energie ....	1/30
Die Testo AG unter Europas dynamischsten Firmen	1/30
Feinstaub: Autogas sichert Mobilität .....	2/66

## Veranstaltungskalender

Veranstaltungstermine von März 2005 bis Juli 2005 .....	1/31
Veranstaltungstermine von Juni 2005 bis September 2005 .....	2/67
Veranstaltungstermine von September 2005 bis November 2005 .....	3/111
Veranstaltungstermine von Dezember 2005 bis Juni 2006 .....	4/155

# Stichwortverzeichnis

Die nachstehenden Ziffern bezeichnen jeweils das Heft und die erste Seite des Beitrages

- A**  
Abfallbegriff 4/116  
Abfallverbrennung 2/43  
Abrieb 1/15  
Anforderung an Messplätze 2/36  
Anforderungen – im Allgemeinen und im Speziellen 4/120  
Antimon(trisulfid, trioxid) 1/15  
Antragsunterlagen 4/120  
Arsen 1/15  
Ausbreitungsmodellierung 2/56  
Ausbreitungsrechnung 1/04  
AUSTAL2000 1/04  
AUSTAL2000 G 2/56  
Aus dem LAI 1/26; 2/61; 4/140
- B**  
Berücksichtigung von Geruchsemissionszyklen 2/56  
Bekannt gegebene und zugelassene Messstellen 2/36  
BImSchV (13. und 17.) 4/116  
Bioindikation in NRW 2/50; 3/78; 3/84; 4/126  
Bremsbeläge 1/15
- D**  
Destillations- und Konversionsrückstände 4/116  
Dioxine 2/43  
Diskrepanz zwischen NO<sub>x</sub>-Emission und NO<sub>2</sub>-Immission 1/21
- E**  
Editorial 1/1; 2/33; 3/69; 4/113  
Eintrags- und Depositionsmessungen 2/50; 3/78; 4/126  
Einzelmessungen/kontinuierliche Messungen 2/36  
Emissionsfernüberwachung – EFÜ 2/36  
Emissionshöchstmengen 1/09  
Emissionsminderung 1/09  
Emissionsrechtshandel 3/90  
Erdölraffinerien 4/116  
Ersatzbrennstoffe 4/116  
EU (Informationen aus der –) 2/64; 3/104; 4/142  
Eutrophierung 3/84
- F**  
Flechtenexpositionsverfahren 2/50; 3/78; 4/126
- Flechten 3/84  
Furane 2/43
- G**  
Gefasste Quellen 2/36  
Genehmigung von Mehrproduktanlagen 4/120  
Genfer Luftreinhalteübereinkommen 1/9  
Globalstrahlung 4/130  
Grünkohlexposition 2/50; 3/78; 4/126
- H**  
Höhenstrahlung 4/130  
Holzfeuerungen 2/43
- I**  
Ihre industrielle Bedeutung 4/120  
Immissionsratenbestimmung 2/50; 3/78; 4/126  
Immissionsschutz 1/04; 1/21; 2/50; 2/56; 3/78; 3/84; 4/120; 4/126; 4/130  
Immissionstrends bei Stickstoffoxiden und Ozon 1/21
- K**  
Klima 4/130  
Klima-Rahmenkonvention 3/90  
Klimaschutz 3/90  
Krebsrisiko 1/15  
Kupfer 1/15  
Kyoto-Protokoll 3/90
- L**  
LAI (Aus dem ...) 1/26; 2/61; 4/140  
Langzeitbeobachtung immissionsbedingter Wirkungen in Nordrhein-Westfalen – Teil 1, 2 und 3 2/50; 3/78; 4/126  
Luftschadstoffe 4/130  
Luftreinhaltepolitik 1/9  
Luftreinhaltung 1/09; 1/15; 2/36; 2/43; 3/72; 3/90; 4/116
- M**  
MARPOL 3/72  
Massenwirkungsgesetz 1/21  
Mehrzweck- und Vielstoffanlage 4/120  
Mehrproduktanlage 4/120  
Messung und Überwachung von Emissionen 2/36
- Messunsicherheit 2/36  
Multikomponenten-Protokoll 1/9  
Mitteilungen der Industrie 1/30; 2/66; 3/106; 4/152
- N**  
Nachrichten 1/29; 2/65; 4/144  
Neutronen 4/130  
NO<sub>2</sub>-Grenzwert der 22. BImSchV 1/21
- P**  
PCDD/F 2/43  
Personalien 1/29; 2/65; 4/151
- R**  
Raffinerien 4/116  
Rahmengen Genehmigung für Mehrzweck- und Vielstoffanlagen 4/120  
Rechtsprechung (Informationen aus der –) 1/28; 2/63; 3/102; 4/140  
Relevante Emissionsquellen 2/36  
Rezensionen 1/27; 3/105; 4/143
- S**  
Schadstoffgehalte in Bioindikatoren 2/50; 3/78; 4/126  
Schiffsmüllverbrennungsanlagen 3/72  
Seeschiffe 3/72  
Sonne 4/130  
Sonnenflecken 4/130  
Standardisierte Graskulturen 2/50; 3/78; 4/126  
Staubsammler (Dichotomous) 1/15  
Stickstoffgehalte in der Blatflechte 3/84  
Stickstoff-Gehaltsanalysen 3/84
- T**  
Tagesmittel- und Halbstundenmittelwert 2/36  
TA Luft 1/04  
TEHG 3/90  
Temperatur 4/130  
Tierhaltung 2/56  
Tiermassespezifischer Geruchsemissionsmassenstrom 2/56  
Tierspezifischer Geruchsemissionsmassenstrom 2/56

## U

Umweltinformationen 1/26; 2/62;  
3/101; 4/148  
Umweltinformationssystem 4/148  
Umweltministerkonferenz /  
Informationen aus der - 2/62;  
3/103

## V

VDI-Richtlinien 1/27; 3/105; 4/144  
Veränderungen der Luftbelastung 4/130  
Veranstaltungskalender 1/31; 2/67;  
3/111; 4/155  
Verfeuerung 4/116  
Verkehrsbedingte Immissionen 3/84  
Veröffentlichungen 1/27; 3/105; 4/143

## W

Wolken 4/130